

متطلبات تقنية نظام التعليق السريع الموحد URS عالية المستوى للسجلات وأمناء السجلات

17 أكتوبر 2013

يتعين على مشغلي السجلات وأمناء السجلات اتباع المتطلبات التقنية التالية لدعم نظام التعليق السريع الموحد (URS). وتتوفر قواعد وإجراءات حوكمة نظام التعليق السريع الموحد URS لنظام التعليق السريع الموحد URS على موقع ICANN على <http://newgtlds.icann.org/en/applicants/urs>.

وتستخدم المصطلحات ربما، يجب، لا يجب، ينبغي، لا ينبغي وفقاً لـ RFC 2119، والتي تتوفر لدى <http://www.ietf.org/rfc/rfc2119.txt>.

1. التعاريف:

• **قفل نظام التعليق السريع الموحد URS:** وهو مزيج من الحالات التي تمنع اسم النطاق من أن يتم تحديثه أو نقله أو حذفه. وسيصدر طلب لتفعيل قفل نظام التعليق السريع الموحد URS من مزود URS إلى مشغل السجل كما هو محدد في قواعد نظام التعليق السريع الموحد URS.

• ويجب أن يفعل مشغل السجل حالات بروتوكول التزويد الموسع EPP عندما يكون اسم النطاق قيد قفل نظام التعليق السريع الموحد URS:

serverUpdateProhibited .I

serverTransferProhibited .II

serverDeleteProhibited .III

• ملاحظة: إذا انتقل اسم النطاق من وقف نظام التعليق السريع الموحد URS إلى قفل نظام التعليق السريع الموحد URS، يجب على مشغل السجل تحديث اسم النطاق لتعيين خادم الاسم (NS) ومعلومات موقع التفويض (DS) والذي تم تقديمه بالأصل في اسم النطاق قبل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS. وإذا تمت إزالة سجلات ملتصقة عندما قام مشغل السجل بتفعيل تعليق URS، يجب على مشغل السجل إستعادة السجلات الملتصقة المطلوبة.

• **وقف نظام التعليق السريع الموحد URS:** ربما يتم وقف اسم نطاق ما لكونه جزء من القرار النهائي لشكوى نظام التعليق السريع الموحد URS (كما هو محدد في قواعد نظام التعليق السريع الموحد URS). وسيتم توجيه اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS موقوف إلى الصفحة الإلكترونية التي تذكر بأنه تم وقف اسم النطاق بسبب شكوى تعليق سريع موحد URS. ولتوجيه اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS موقوف إلى موقع نظام التعليق، سيقوم مزود نظام التعليق السريع الموحد URS بتحديد خادم الاسم NS ومعلومات بيانات موقع التفويض dsData (بما فيها البيانات الرئيسية keyData) (إذا لم يدعم مزود نظام التعليق السريع الموحد URS الامتدادات الأمنية لنظام اسم النطاق DNSSEC، يجب على مشغل السجل إزالة سجلات موقع التفويض DS القديمة) لمشغل السجل في البريد الإلكتروني الذي يوجه مشغل السجل لتعليق اسم النطاق.

• **حالة غير نظام التعليق السريع الموحد URS (استعادة URS):** وهذه هي حالة اسم النطاق الذي لا يخضع إما لقفـل URS أو وقف URS. وإذا كان اسم النطاق قيد قفل URS أو وقف URS، وإذا طلب مزود نظام التعليق السريع الموحد URS بأن يتم نقل اسم النطاق إلى حالة غير نظام التعليق السريع الموحد URS، يجب على مشغل السجل إسترجاع المعلومات الأصلية لاسم النطاق. حيث يشار إلى ارتداد اسم النطاق إلى حالة غير نظام التعليق السريع الموحد URS على أنها استعادة URS.

• **ملاحظة:** يجب على مشغل السجل تحديث اسم النطاق لتعيين خادم الاسم (NS) ومعلومات موقع التفويض (DS) والذي تم تقديمه بالأصل في اسم النطاق قبل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS. وإذا تمت إزالة سجلات ملتصقة عندما قام مشغل السجل بتفعيل تعليق URS، يجب على مشغل السجل إستعادة السجلات الملتصقة المطلوبة.

2. متطلبات مشغل السجل:

• **متطلب السجل 1:** ربما يعين مشغل السجل مشغل سجل طارئ واحتياطي ("BERO") للتصرف بالنيابة عن مشغل السجل في تحقيق التزامات مشغل السجل بموجب نظام التعليق السريع الموحد URS ("الالتزامات المتفق عليها") حسب الاتفاقية المكتوبة بين مشغل السجل و مشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO. ومتى ما تم تعيينه، ينبغي على مشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO تلقي طلبات نظام التعليق السريع الموحد URS من مزود URS وقد يرسل إشعارات إلى مزود URS. ولتجنب الشك، يجب أن لا يعفي تعيين مشغل سجل طارئ واحتياطي BERO مشغل السجل من التزاماته بموجب الالتزامات المتفق عليها ويجب أن يبقى مشغل السجل مسؤولاً عن تلبية الالتزامات المتفق عليها، وينبغي على مشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO أن يفشل في أداء الالتزامات المتفق عليها بأكملها أو جزء منها وفقاً لاتفاقية سجل مشغل السجل.

• **مشغل السجل 2:** يجب على مشغل السجل تفعيل قفل نظام التعليق السريع الموحد URS في غضون 24 ساعة من تلقي مشغل السجل بريد إلكتروني من مزود تعليق سريع موحد URS يطلب فيها تفعيل قفل نظام التعليق السريع الموحد URS في اسم النطاق.

• **ملاحظة:** بالنسبة للغايات الأمنية للرسائل الإلكترونية التي يرسلها مزود نظام التعليق السريع الموحد URS إلى مشغلي السجلات، سيتم توقيع أسماء السجلات ومشغلي السجلات الطارئة والاحتياطية BEROs بشكل مشفر باستخدام PGP.

• **متطلب السجل 3:** يجب على مشغل السجل تفعيل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS في غضون 24 ساعة من تلقي مشغل السجل بريد إلكتروني من مزود تعليق سريع موحد URS يطلب فيها تفعيل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS النطاق. وبالإضافة إلى ذلك، يجب على مشغل السجل أن يتسبب في عكس معلومات Whois بأن اسم النطاق غير قادر على الانتقال أو الحذف أو التعديل لدورة حياة التسجيل.

• **متطلب السجل 4:** يجب على مشغل السجل إكمال استعادة نظام التعليق السريع الموحد URS لاسم النطاق في غضون 24 ساعة من تلقي مشغل السجل بريد إلكتروني من مزود تعليق سريع موحد URS يطلب فيها استعادة نظام التعليق السريع الموحد URS في اسم النطاق.

• **متطلب السجل 5:** يجب على مشغل السجل إشعار مزود نظام التعليق السريع الموحد URS على الفور عبر البريد الإلكتروني بأنه تم إكمال (مثلاً، تفعيل قفل URS، تفعيل وقف URS أو إكمال استعادة URS) المطلوب من مزود نظام التعليق السريع الموحد URS في اسم النطاق. وفي حال تم تفعيل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS في اسم النطاق، ربما يقوم مشغل السجل بإشعار أمناء سجلات أسماء النطاق التي قد تتأثر بقضايا المستضيفات البنوية المحتملة والتي تعتمد على اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS موقف.

• **ملاحظة:** بالنسبة للغايات الأمنية للرسائل الإلكترونية التي يرسلها مشغل السجل ومشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO (إذا تم تعيين واحد) إلى مزود نظام التعليق السريع الموحد URS، يجب التوقيع عليها بشكل مشفر باستخدام PGP.

متطلب السجل 6: يجب على مشغل السجل إشعار مزود نظام التعليق السريع الموحد URS على الفور عبر البريد الإلكتروني في حال تم إقفال URS أو إيقاف URS لاسم نطاق: (أ) تم حذفه أو (ب) إزالته (إذا قام مشغل السجل بتنفيذ فترة السماح بالاسترداد (RGP)).

متطلب السجل 7: يجب على مشغل السجل تزويد ICANN بنقطة اتصال تعليق سريع موحد URS (مثلاً، الاسم، المركز، رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني)، والمفتاح العام PGP، والذي ستوفره ICANN لمزودي نظام التعليق السريع الموحد URS، لغايات استلام وإرسال اتصالات نظام التعليق السريع الموحد URS. إذا قام مشغل السجل بتعيين مشغل سجل طارئ واحتياطي BERO، يجب على مشغل السجل تزويد ICANN بنقطة اتصال مشغل سجل طارئ واحتياطي BERO، والذي ستوفره ICANN لمزودي نظام التعليق السريع الموحد URS، لغايات استلام وإرسال اتصالات نظام التعليق السريع الموحد URS. إذا قام مشغل السجل بتعيين مشغل سجل طارئ واحتياطي BER، ينبغي تزويد مفتاح عام PGP لمشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO بدلاً من المفتاح العام PGP لمشغل السجل. وستوفر ICANN لمشغل السجل ومشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO (إذا تم تعيين واحد) قائمة بالمفاتيح العامة PGP المستخدمة لمزودي نظام التعليق السريع الموحد URS، لغاية التحقق من اتصالات نظام التعليق السريع الموحد URS.

متطلب السجل 8: بعد تفعيل قفل نظام التعليق السريع الموحد URS أو، إذا وجد، وقف نظام التعليق السريع الموحد URS في اسم النطاق، إذا خلص مشغل السجل باعتقاده الجازم أن تفعيل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS في اسم النطاق من المرجح أن يشكل حادث أمني حالي أو وشيك لـ TLD أو نظام اسم النطاق DNS (مثلاً، تأثير مباشر على عدد كبير من أسماء النطاق المرتبطة بمستضيفات بنوية محتملة حيث ينجم عنها قضايا القرار بعد تفعيل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS)، ربما يقوم مشغل السجل بإرسال "طلب أمن سجل مستعجل" إلى ICANN يطلب من ICANN منح مشغل السجل إستثناء من الامتثال بهذه المتطلبات التقنية من أجل تعطيل قفل URS أو وقف URS في اسم النطاق ("إستثناء ERSR"). وستشارك ICANN على الفور كافة الأطراف المرتبطة باستثناء ERSR على أساس كل حالة على حدة للتوصل إلى قرار نهائي بخصوص المخاوف التي تؤدي إلى طلب استثناء ERSR لمشغل السجل.

3. دورة حياة اسم النطاق:

متطلب السجل 9: يجب على مشغل السجل اتباع دورة حياة اسم النطاق الطبيعية لاسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS مقفل. وينبغي على مشغل السجل تعطيل حالة بروتوكول التزويد الموسع serverDeleteProhibited EPP عند انتهاء صلاحية اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS مقفل. وبدلاً من ذلك، إذا قرر مشغل السجل بعدم تعطيل حالة بروتوكول التزويد الموسع serverDeleteProhibited EPP لدى انتهاء صلاحية اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS مقفل، يجب على مشغل السجل معالجة حذف اسم النطاق مع نظام التعليق السريع الموحد URS المقفل من خلال عملية دون اتصال الإنترنت مع أمين السجل.

• ملاحظة: وإذا تم إزالة اسم نطاق خاضع لإجراء نظام التعليق السريع الموحد URS (إذا نفذ مشغل السجل فترة السماح بالاسترداد (RGP))، أو حذفها، سيتم إيقاف إجراء نظام التعليق السريع الموحد URS تلقائياً.

• **متطلب السجل 10:** وفي حالات حيث انتصر فيها مشتكي تعليق سريع موحد URS (كما هو محدد في قواعد نظام التعليق السريع الموحد URS)، يجب على مشغل السجل تقديم خيار لمشتكي نظام التعليق السريع الموحد URS بتمديد تسجل اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS موقف لسنة إضافية (إذا سمح بأقصى حد من سياسات التسجيل في TLD)، ولكن بشرط أنه يجب بقاء اسم النطاق مع نظام التعليق السريع الموحد URS الموقف مسجلاً بمسجل كان مسجلاً وقت وقف نظام التعليق السريع الموحد URS. ربما يقوم مشغل السجل بتجميع رسوم تجديد أمين السجل إذا اختارت مشتكي نظام التعليق السريع الموحد URS تجديد اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS موقف مع أمين سجل ممول.

• **متطلب السجل 11:** يجب على مشغل السجل تعطيل حالة بروتوكول التزويد الموسع serverDeleteProhibited EPP عند انتهاء صلاحية اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS مقفل.

4. اتفاقية السجل - أمين السجل:

• يجب على مشغل السجل أن يحدد في اتفاقية السجل - أمين السجل لـ TLD الخاص بـ مشغل السجل بأنه يجب على مشغل السجل الموافقة ومعالجة عمليات الدفع مقابل تجديد اسم النطاق من مشتكي نظام التعليق السريع الموحد URS في حالات حيث انتصر فيها مشتكي نظام التعليق السريع الموحد URS.

• يجب على مشغل السجل أن يحدد في اتفاقية السجل - أمين السجل لـ TLD الخاص بـ مشغل السجل بأنه لا يجب على أمين السجل تجديد اسم نطاق ما لمشتكي تعليق سريع موحد URS والذي انتصر فيها لمدة أطول من عام واحد (إذا سمح بأقصى فترة صلاحية لـ TLD).

5. متطلبات أمين السجل:

• **متطلب أمين السجل 1:** يجب على أمين السجل تزويد ICANN بنقطة اتصال تعليق سريع موحد URS (مثلاً، الاسم، المركز، رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني)، والذي ستوفره ICANN لمزودي نظام التعليق السريع الموحد URS، لغايات استلام اتصالات نظام التعليق السريع الموحد URS. وستوفر ICANN لأمين السجل قائمة بنقاط اتصال مزودي نظام التعليق السريع الموحد URS، لغاية استلام اتصالات نظام التعليق السريع الموحد URS.

• **متطلب أمين السجل 2:** يجب على أمين اتباع دورة حياة اسم النطاق الطبيعية لاسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS مقفل. في حال اختار مسجل اسم النطاق التجديد، أو اختار التجديد التلقائي أو استعاد تسجيل اسم النطاق، ربما يقبل أمين السجل بهذا التجديد و/أو الاستعادة (إذا نفذ مشغل السجل فترة السماح بالاسترداد RGP).

• **متطلب أمين السجل 3:** يجب على أمين السجل تقديم خيار لمشتكي نظام التعليق السريع الموحد URS بتمديد تسجل اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS موقف لسنة إضافية (إذا سمح بأقصى حد من سياسات التسجيل في TLD) في حالات حيث انتصر فيها مشتكي نظام التعليق السريع الموحد URS. يجب على أمين السجل دفع رسوم التجديد مقابل اسم النطاق لمشغل السجل.

• **متطلب أمين السجل 4:** بعد إشعار من مشغل السجل بأنه قد تم تفعيل وقف نظام التعليق السريع الموحد URS في اسم النطاق، ربما يقوم أمين السجل بإشعار سجلات أسماء النطاق التي تعتمد على قرار اسم النطاق ذو نظام التعليق السريع الموحد URS الموقف وبالتالي يمكنهم إصلاح التأثيرات المباشرة المحتملة لوقف نظام التعليق السريع الموحد URS (مثلاً، قضايا قرار محتملة لمستضيفات بنوية تعتمد على اسم نطاق ذو تعليق سريع موحد URS موقف).

• **متطلب أمين السجل 5:** لا ينبغي على أمين السجل تعديل بيانات الاتصال (مثلاً، بيانات جهات الاتصال والمسجل) في اسم النطاق ذو نظام التعليق السريع الموحد URS المقفل أو الموقف.

آلية عدم الخرق:

يجب على مزودي نظام التعليق السريع الموحد URS وأمناء السجلات و ICANN والسجلات دعم معايير OpenPGP كما هو موضح في RFC 4880 لتوقيع الرسائل وتنسيق الرسائل وإلخ. وتم تقديم ملفات متنوعة من ICANN في المستودع الموجود في <https://urs.icann.org>. ومن أجل الوصول إلى المستودع، يجب استخدام تفويض إمكانية الوصول إلى HTTP الأساسية. وسيتم تقديم وثائق اعتماد للوصول إلى المستودع من خلال ICANN لأمناء السجلات والمسجلين ومزودي نظام التعليق السريع الموحد URS.

أمور عامة:

- التاريخ والوقت، التاريخ والوقت: يتم تحديد التاريخ والوقت باتباع المعايير "التاريخ والوقت في مواصفات الإنترنت" في RFC 3339.

معلومات مزود نظام التعليق السريع الموحد URS:

- مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS:
 - تعتبر مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS (URSPK) ملف سلسلة مفتاح PGP المدرج بـ ASCII الذي يحتوي مفاتيح PGP التي يستخدمها مزودي نظام التعليق السريع الموحد URS لتوقيع الإشعارات المرسله بالبريد الإلكتروني إلى أمناء السجلات والسجلات.
 - توجد مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK في <https://urs.icann.org/urs/urs-pgp-keys.asc>
 - ويجب استخدام مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK للتحقق من توقيع PGP في الإشعارات المرسله من مزود نظام التعليق السريع الموحد URS.
 - وبعد الوصول إلى <https://urs.icann.org/urs/urs-pgp-keys.asc>، سيقوم الخادم بالرد برمز الحالة HTTP 302 بتوجيهه إلى أحدث مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK. ويكون اسم ملف مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK هو `urs-pgp-keys.<YYYYMMDD>.asc`، حيث:
- YYYY: العام الذي جرى به تحديث مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK.
- MM: شهر برقم مصفر حيث جرى به تحديث مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK.
- DD: يوم برقم مصفر حيث جرى به تحديث مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK.
- VV: إصدار برقم مصفر من مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK، "00" يستخدم للإصدار الأول من اليوم.

• **متطلب PGP من مشغل السجل 1:** يجب على مشغل السجل تحميل مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK 24 ساعة على الأقل. إذا كانت مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK أجدد من النسخة المحلية اعتماداً على اسم الملف، يجب على مشغل السجل/ مشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO استخدام الملف المحمل.

• **متطلب PGP من أمين السجل 1:** يجب على أمين السجل تحميل مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK 24 ساعة على الأقل. إذا كانت مفاتيح PGP مزود نظام التعليق السريع الموحد URS URSPK أجدد من النسخة المحلية اعتماداً على اسم الملف، يجب على أمين السجل استخدام الملف المحمل.

معلومات مزود أمين السجل:

- جهات اتصال مزود أمين السجل CSV:
- تحتوي جهات اتصال أمين السجل CSV (RrCC) قائمة بنقاط اتصال أمين السجل ونظام التعليق السريع الموحد URS.
- وتوجد جهات اتصال أمين السجل CSV (RrCC) على <https://urs.icann.org/registrar/registrar-contacts.csv>, وترد جهات اتصال أمين السجل CSV (RrCC) بملف منسق مثل CSV يحتوي على الهيكل التالي:

▪ الصف الأول: <version>, <RrCC creation datetime>. الموقع:

• <version>, إصدار الملف، يجب أن يكون هذا الحقل 1.

• <RrCC creation datetime>, التاريخ والوقت بالتوقيت العالمي حيث تم إنشاء جهات اتصال أمين السجل CSV (RrCC).

▪ الصف: صف الترويسة كما هو محدد في RFC 4180، مع أسماء الترويسة كما يلي:

• IANA-Registrar-ID,contact-email-address

▪ صف واحد أو أكثر: <contact-email-address>, <IANA-Registrar-ID>, حيث:

• <IANA-Registrar-ID>, هوية أمين سجل IANA كما هو محدد في <http://www.iana.org/assignments/registrar-ids/registrar-ids.xml>

• <contact-email-address>, حيث يجب إرسال الرسائل الإلكترونية إلى مشغل السجل / مشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO أو مزود نظام التعليق السريع الموحد URS.

• **متطلب PGP من السجل 2:** ربما يقوم مشغل السجل/مشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO بتحميل جهات اتصال أمين السجل CSV (RrCC) 24 ساعة على الأقل. إذا كانت قيمة <RrCC creation datetime> في الملف المحمل أجدد من النسخة الحالية، يجب على مشغل السجل/مشغل السجل الطارئ والاحتياطي BERO استخدام النسخة المحملة.